



**hottek**

*от идеи до проекта*

[www.hottek.ru](http://www.hottek.ru)



RUS

**Фен HT-956-004**  
**Инструкция по эксплуатации**

**Технические характеристики**

Модель:	HT-956-004
Мощность:	1200 Вт
Напряжение:	220-240В
Частота:	~ 50/60 Гц
Класс защиты:	II

## *Уважаемые покупатели!*

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также даются рекомендации по правильному использованию данного прибора и ухода за ним.

Храните данное руководство по эксплуатации, гарантийный талон, кассовый чек, а так же, по возможности, картонную упаковку вместе с внутренней упаковкой!

### **Общие указания по технике безопасности**

- Внимательно прочтите инструкцию, прежде чем пользоваться прибором.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь в том, что напряжение, указанное на шильдике, соответствует напряжению в сети.
- Всегда вынимайте штекер из штепсельной розетки, если Вы больше не пользуетесь прибором, если хотите установить части оснастки, почистить прибор, а также, если возникает помеха. Перед этим прибор нужно выключить из электрической сети. При выключении электроприбора из электрической розетки, не тяните за шнур, беритесь за вилку.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра. Всегда выключайте его, даже если Вы вынуждены прерваться только на короткое время.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Держите прибор и шнур вдали от источников тепла, влаги, острых кромок и т.п.
- Регулярно проверяйте шнур и сам прибор на наличие повреждений. При обнаружении любых неполадок не пользуйтесь прибором.
- Сетевой шнур не должен использоваться в качестве ручки для ношения прибора.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Для ремонта прибора и замены неисправного шнура обращайтесь в сервисную мастерскую.
- Прибор ни в коем случае нельзя погружать в воду или в какие-либо другие жидкости. Не включайте прибор, если Ваши руки мокрые или влажные. Храните прибор в сухом месте.

- Никогда не погружайте фен и шнур в воду или иную жидкость. Не беритесь за фен мокрыми или влажными руками. Если все же фен упал в воду, немедленно выньте вилку из розетки. Ни в коем случае не пытайтесь вынуть включенный фен из воды.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты. При установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Не включайте прибор в местах, где распыляются аэрозоли, либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не используйте прибор для сушки ткани, предметов одежды и домашних животных.
- Не используйте прибор для сушки искусственных волос и париков.
- Прибор предназначен для бытового, а не промышленного использования.
- Перед началом использования, убедитесь, что Ваша система электропитания защищена от перепадов напряжения.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.

### Специальные указания по технике безопасности

- Во избежание несчастного случая будьте особенно осторожны при использовании фена в ванной комнате. Не допускайте попадания на фен воды. После использования фена всегда вынимайте вилку из розетки.
- Во избежание несчастного случая следите, чтобы вблизи включенного фена не было шпилек, заколок и т.п.
- Следите, чтобы отверстия для нагнетания и подачи воздуха были открыты. Не закрывайте их пальцами.
- Следите за тем, чтобы в воздуховодные отверстия не попадали волосы, пыль и пух.
- Монтаж данного прибора не предусмотрен, так как он поставляется в состоянии готовом к эксплуатации.
- К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Реализация прибора должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством страны-участницы Таможенного Союза.

**Внимание!** При первом включении прибора возможно кратковременное появление слабого запаха горелого масла – удаляется имеющаяся на нагревательном элементе излишняя смазка.

**Внимание!** При повреждении рабочей поверхности немедленно отключите прибор от сети, так как это может представлять угрозу поражения электрическим током.

## Обзор деталей прибора



1. Корпус прибора
2. Воздуховодные отверстия
3. Переключатель температуры и скорости потока воздуха
4. Петелька для подвешивания
5. Шнур

### Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора удалите все упаковочные материалы (наклейки, этикетки, пакеты ит.д.).

### Пользование прибором

- После мытья волос тщательно просушите их полотенцем и расчешите.
- Беритесь за фен только сухими руками.
- При эксплуатации прибора необходимо размотать сетевой шнур на всю его длину (шнур не должен быть спутан).
- Вставьте вилку в розетку с заземлением.
- Установите переключатель (3) в положение, обеспечивающее нужную Вам температуру и поток воздуха.
- При сушке держите фен на расстоянии 10-15 см от головы.
- Высушив волосы, переведите переключатель (3) в положение «0» и выньте вилку из розетки.

## Положение переключателя температуры и скорости потока воздуха (3)

0 – выключено;

I – низкая скорость потока воздуха и низкая температура для щадящей сушки;

II – высокая скорость потока воздуха и высокая температура для быстрой сушки.

### Защита от перегрева

Во время пользования феном следите, чтобы отверстия для нагнетания и подачи воздуха не были закрыты. Если это произойдет, сработает защита от перегрева и фен автоматически выключится. Выньте вилку из розетки, дайте фену остыть, затем можно снова пользоваться феном.

### Чистка и уход

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Никогда не погружайте фен в воду.
- Не допускайте попадания в фен пыли и жира.
- Регулярно чистите решетку отверстия для всасывания воздуха мягкой щеточкой.
- При необходимости протирайте фен мягкой слегка влажной тканью без добавления моющего средства, затем насухо.

RUS

### Хранение

- Перед тем, как убрать прибор на хранение, обязательно дайте ему остыть и убедитесь, что корпус устройства чистый и сухой.
- Для удобства хранения предусмотрена петелька для подвешивания (4), на которой можно хранить прибор при условии, что в этом положении на него не будет попадать вода.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

### Утилизация



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

**Срок службы прибора - 2 года**

**Изготовитель:** Кейон Трейд Компани Лимитед

**Адрес:** Оф.107 Чанг Чун, Иу, Чжэцзян, Китай



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Единая справочная служба: +7(495) 204-17-75

**Изготовлено в КНР**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными.

Серийный номер представляет собой одиннадцати-значное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0618xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2018 года.

RUS



## Hair dryer HT-956-004

### User Manual

### Specifications

Model:	HT-956-004
Power:	1200 W
Voltage:	220-240 V
Frequency:	~ 50/60 Hz
Class of safety protection:	II

#### *Dear customers!*

Dear customers!

Before using the appliance, please, read this User Manual carefully. It contains significant information concerning your personal safety, as well as recommendations how to use proper this appliance and to care for it.

Keep this User Manual, warranty card, cashier's receipt, as well as, if it is possible, the carton package and immediate package!

#### **General safety instructions**

- Read carefully this User Manual before using the appliance.
- Before plugging in, make sure that the voltage specified on the nameplate corresponds to the voltage in the electric power system.
- Always pull out the plug from the socket, if you are not going to use the appliance, if you want to install the component parts or to clean the appliance. Prior to this, the appliance must be disconnected from the power system. When you are pulling out the appliance from the electrical socket, do not pull on the cord, please, pull the plug.
- Never leave the appliance unattended. Always turn it off, even if you have to leave for a short time.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have a physical, neurological or mental disabilities or a lack of experience and knowledge, except in cases when such persons have been supervised or briefed how to use the appliance by a person responsible for their safety.

- It is necessary to supervise the children in order to prevent their games with appliance.
- Keep the appliance and the cord away from heat, moisture, sharp edges, etc.
- Check regularly the cord and the appliance for damage. If there is any problem, do not use the appliance.
- The power line cord has not to be used as a handle to carry the appliance.
- Do not repair the appliance yourself. To repair and replace the faulty cord contact the service workshop.
- Never put hair dryer and cord into water or other liquid. Don't touch hair dryer with wet or sweaty hands. If hair dryer fell into the water, unplug the device immediately. Never try to pull working hair dryer out of the water.
- For additional protection, it is useful to install add-on of safety disengage (ASD), with nominal current of reaction at 30mA, into bathroom power supply chain. It is better to ask qualified help when installing this appliance.
- Appliance should not be operating in places, where aerosols are being sprayed, or flammable liquids are used.
- Don't use dryer for fabrics, cloth and pets.
- Do not use the appliance for drying of artificial hair and wigs.
- The appliance is designed for domestic use and not industrial.
- Before using, make sure that your power system is protected from power surges.
- Do not use the appliance outdoor.

### Special safety instructions

- To prevent accidents, be extremely careful when using the hair dryer in bathroom. Do not let any water on hair dryer. After usage, always unplug the cord.
- To prevent accidents, keep studs and pins away from working hair dryer.
- Make sure that holes for blowing and air supply are always open. Do not cover them with fingers.
- Make sure that air supply holes are not clogged with hair, dust and fluff.
- Installation of this appliance is not provided, since it is delivered ready for service.
- The special transportation regulations do not apply to this appliance. When transporting the unit, use the original packaging. When transporting, avoid drops, shocks and other mechanical effects on the appliance, as well as direct influence of rain and aggressive medium.



- The appliance sale has to be carried out in accordance with the current legislation of the participating countries of the Customs Union.

**Caution!** When turning on for the first time, there is a possibility of burning oil smell appearing. This is normal, it is a sign of excess lubricant disappearance from heating element.

**Caution!** If working surface gets damaged, immediately unplug the device, because such situation presents electricity shock hazard.

## Overview of the component parts

1. Body
2. Air supply holes
3. Temperature and airflow speed switch
4. Hanging loop
5. Power cord

## Before first use

- Remove all packaging materials (stickers, labels, packages, etc.) prior to first use.
- How to use
- After washing the hair, dry with towel and brush them.
- Take hair dryer only with dry hands.
- When using the appliance, it is necessary to unwind the cord at full length (cord should not be intertwined).
- Plug the appliance into schuko socket.
- Place switch (3) into those modes, that provide you needed temperature and airflow.
- When drying, keep hair dryer at distance of 10-15 cm from head.
- When hair is dry, turn the switch (3) to «0» mode and unplug the appliance.

ENG

## Temperature and airflow speed switch modes (3)

0 – turned off;

I – low speed air flow and low temperature for reduced impact drying;

II – high speed air flow and high temperature for quick drying.

## Protection from overheating

When using the hair dryer, take care that holes for air supply and heating were not closed. If this happens, overheating protection will automatically activate and hair dryer will turn off. Unplug the appliance, let it cool down, then it will be safe again to use.

## Cleaning and Maintenance

- Always unplug the device before cleaning.
- Never put the hair dryer into the water.
- Never allow dust or fat inside the hair dryer.
- Clean air supply grid often, with soft brush.
- If necessary, clean the device with soft, slightly wet cloth without detergents. Dry it afterwards with dry cloth.

## Storage

- Before putting the appliance away for storage, it is necessary to cool it down and make sure that its body is clean and dry.
- We designed hanging loop for additional ease of storage (4), it allows to keep the appliance safe from water.
- Keep this appliance in a dry, cool place, which is inaccessible to children.
- Electrical equipment have to be stored in a dry place at ambient temperature no higher than plus 40 °C with a relative humidity of 70%, and the absence of dust, acid and other fumes in surrounding medium which affect adversely the materials of the electrical devices.

ENG

## Utilization



After the end of the service life do not discard the unit with household waste. Hand it at an official collection point for recycling. Doing it you will help protect the environment.

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

**Unit operating life is 2 years.**



This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

The serial number is an eleven-digit number, the first four of which indicate the date of manufacture. For example, serial number 0618xxxxxx means that the appliance was manufactured in June (the sixth month of a year) 2018.



## HT-956-004 Фені

### Қолдану жөніндегі нұсқаулық

#### Техникалық сипаттамалары

Моделі:	HT-956-004
Қуаты:	1200 Вт
Кернеуі:	220-240 В
Жілігі:	~ 50/60 Гц
Қорғау сыныбы:	II

#### *Құрметті сатып алушылар!*

Құралды пайдаланбас бұрын Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз етуге бағытталған маңызды ақпараты бар және аталған құралды дұрыс пайдалану, сондай-ақ оның күтіміне байланысты ұсыныстар берілген осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Пайдалану туралы берілген нұсқаулықты, көпілдік қағазын, кассалық есеп-шотты, сондай-ақ, мүмкін болса, картон қорапшасын ішкі қаптамасымен бірге сақтаңыз!

#### Техникалық қауіпсіздік туралы жалпы нұсқаулар

- Құралды пайдаланбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құралды желіге қоспас бұрын құралдың жапсырмасындағы көрсетілген кернеу желідегі кернеуге сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланбасаңыз, жабдық бөліктерін орнатқыңыз, аспапты тазартқыңыз келсе, сондай-ақ кедергілер туындаса, әрдайым штекерді штепсельдік розеткадан шығарыңыз. Бұдан бұрын аспапты электр желісінен ажырату қажет. Электр аспапты электр розеткадан ажырату кезінде сымнан тартпай, шанышқыны ұстаңыз.
- Құралды ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз. Тіпті аз ғана мерзімге үзіліс жасасаңыз да, оны өшіріп отырыңыз.
- Осы құрал дене мүшелерінің, жүйке немесе психикалық кемістіктері бар немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған. Аталған құралды осындай

кемістіктері бар тұлғалардың оларды тек бақылап отырып немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғаның оларға тиесілі нұсқаулықтар беруімен пайдалануларына болады.

- Аталған құралмен балалардың ойнауына жол бермеу мақсатында оларды бақылауда ұстау керек.
- Құрал мен оның электр сымын жылу және ылғал көздерінен, өткір бұрыштардан және т.б. аулақ ұстаңыз.
- Электр сымдары мен құралдың зақымданбағанын тұрақты түрде тексеріп отырыңыз. Қандай да болмасын ақауды байқасаңыз, құралды пайдалануға болмайды.
- Электр желісіне қосатын сымды құралды алып жүретін тұтқа ретінде пайдалануға болмайды.
- Сымның ыстық беттерге тимегенін қадағалаңыз.
- Құралды өз бетіңізбен жөндеуге болмайды. Құралды жөндеу және ақаулы электр сымын ауыстыру үшін қызмет көрсету шеберханасына апарыңыз.
- Аспапты ешбір жағдайда суға немесе қандай да бір өзге сұйықтықтарға салуға болмайды. Егер қолдарыңыз ылғалды немесе су болса, аспапты қоспаңыз. Аспапты құрғақ жерде сақтаңыз.
- Фен мен электр сымын ешқашан да суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Фенді су немесе ылғалды қолыңызбен ұстамаңыз. Ал фен суға түсіп кететін болса, дереу айырын розеткадан суырып алыңыз. Ешбір жағдайда да тоққа қосылған фенді судан алып шығаруға тырыспаңыз.
- Қосымша қорғанысты қамтамасыз ету үшін ванна бөлмесінің қорек желісіне номиналды іске қосылу тоғы 30 мА аспайтын қорғаныстық өшіру қондырғысын (ҚӨҚ) орнатқан жөн. Орнату кезінде маманның кеңесіне жүгіну керек.
- Фенді аэрозоль шашылатын немесе тұтанғыш сұйықтықтар шашылатын жерлерде іске қоспаңыз.
- Фен өндірістік мақсатта емес күнделікті пайдалану үшін жасалған.
- Пайдаланар алдында Сіздің тұтынатын электр жүйесінің кернеудің күрт азаю-көбеюнен сақталғандығына көз жеткізіңіз.
- Құралды мата, киім-кешек бұйымдары мен үй жануарларын кептіру үшін пайдаланбаңыз.
- Құрал өндірістік мақсатта емес күнделікті пайдалану үшін жасалған.
- Пайдаланар алдында Сіздің тұтынатын электр жүйесінің кернеудің күрт азаю-көбеюнен сақталғандығына көз жеткізіңіз.
- Құралды үйден тыс жерде пайдаланбаңыз.

## Қауіпсіздік техникасын сақтауға байланысты арнайы нұсқаулар

- Жазатайым оқиғаны болдырмау мақсатында фенді ванна бөлмесінде пайдаланғанда аса сақ болыңыз. Фенге судың тиюіне жол бермеңіз. Электр тогының соғу қаупі тіпті фен сөндірулі болғанда да сақталады. Сол себепті фенді пайдаланып болғаннан кейін айырды розеткадан суырып тастаңыз.
- Саптамаларды суырмас немесе ауыстырмас бұрын айырды розеткадан суырып алыңыз.
- Жұмыс істеп тұрғанда фен қатты қызады. Күйіп қалмас үшін абай болыңыз.
- Жазатайым оқиғаны болдырмас үшін токқа қосылған фенге жақын жерде шашқыстырғыштардың, түйреуіштердің және т.б. болмауын қадағалаңыз.
- Ауа айдайтын және беретін саңлаулардың ашық болуына назар аударыңыз. Оларды саусақтарыңызбен жаппаңыз.
- Осы аспап пайдалануға дайын күйінде жеткізілгесін, монтаждауды талап етпейді.
- Осы аспапқа арнайы тасымалдау ережелері қолданылмайды. Аспапты тасымалдау кезінде түпнұсқалық зауыт орамасын пайдаланыңыз. Тасымалдау кезінде аспаптың құлауын, соққы мен аспапқа түсетін басқа да механикалық әсерді, сондай-ақ атмосфералық жауын мен агрессивті орталардың тікелей әсерін болдырмау керек.
- Осы аспаптың сатылуы Кеңендік Одақ мүшесі мемлекетінің қолданыстағы заңнамасына сәйкес жүргізілу тиіс.

**Назар аударыңыз!** Құралды алғаш рет іске қосқанда қысқа уақытқа күйген май иісі шығуы мүмкін- бұл қыздыру тетіктеріндегі артық майдың жойылуын білдіреді.

**Назар аударыңыз!** Құралдың сыртқы жұмыс қабаты зақымданса, құралды дереу желіден суырып алыңыз, себебі бұл электр тогы соғу қаупін туғызуы мүмкін.

### Аспаптың бөлшектеріне шолу:

1. Аспапты корпусі
2. Сүзгіш
3. Температура мен қуаттылық ауыстырып-қосқышы
4. Іліп қоюға арналған ілгек
5. Электр сымы

## Алғаш пайдаланар алдында

Құралды пайдаланбас бұрын барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз.

## Құралды пайдалану

- Шашыңызды жуып болғаннан кейін орамалмен мұқият құрғатыңыз, тараңыз.
- Фенді тек құрғақ қолыңызбен ұстаңыз.
- Құралды пайдалану барысында электр сымды толығымен жазып алу қажет (сым оралып қалмауы керек).
- Айырды жерге қосылған розеткаға салыңыз.
- (3) ауыстырып-қосқышын өзіңізге қажет температурамен және ауа толқынымен қамтамасыз ететін қалыпқа қойыңыз.
- Кептіру барысында фенді басыңыздан 10-15 см қашықтықта ұстаңыз.
- Шашыңызды кептіргеннен соң қуаттылық ауыстырып-қосқышын (3) «0» (сөндіру) қалпына қойып, айырды розеткадан суырыңыз.

## Температура мен қуаттылық ауыстырып-қосқышының көрсеткіштері (3)

0 – ажыратылған;

I – ауа ағынының төменгі жылдамдығы мен жеңіл кептіруге арналған төменгі температура;

II – ауа ағынының жоғары жылдамдығы мен жылдам кептіруге арналған жоғары температура.

## Қызып кетуге қарсы сақтандырғыш

Фенді пайдалану барысында ауаны айдату және беру саңлауларының жабылып қалмауын бақылап отырыңыз. Бұл жағдай орын алғанда, қызып кетуден сақтандырғыш тетігі жұмысқа қосылып, фен автоматты түрде жұмысын тоқтатады. Айырды розеткадан суырып, фенді суытыңыз, содан кейін ғана оны қайтадан пайдалануға болады.

## Тазалау және күту

- Тазалар алдында әдайым айырды розеткадан суырып алыңыз.
- Фенді ешқашан суға батырмаңыз.
- Фенге шаң мен май тамшыларының тиуіне жол бермеңіз.
- Ауа сорғыштың саңылауларын үнемі жұмсақ қылшақпен тазалап отырыңыз.
- Қажет болған жағдайда, фенді сәл ғана ылғалды матамен, сабынды қоспаларсыз сүртіп, сосын әбден құрғатыңыз.

## Сақтау

- Құралды сақтауға алып қою үшін оны әбден суыту қажет, сондай-ақ құралдың таза әрі құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды сақтап қою ыңғайлы болу үшін іліп қоюға арналған ілгек (4) жабдықталған. Егер оған су тимейтін болса, құралды осы қалыпта сақтауға болады.
- Құралды құрғақ қоңырсалқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Электр аспаптары ауаның 40°C-тан аспайтын температура кезінде және салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан аспайтын, сондай-ақ қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына кері әсер ететін шаң, қышқылдық және өзге булары жоқ жабық әрі құрғақ жайларда сақталады.

## Кәдеге жарату



Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталған соң оны тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Бұдан әрі кәдеге жарату мақсатында оны мамандандырылған кәдеге жарату орнына апарыңыз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны қорғауға өз үлесіңізді қосасыз.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

## Құралдың жұмыс істеу мерзімі – 2 жыл



Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген.

Алғашқы төрт саны өндіру күнін білдіретін сериялық нөмірі он бір таңбалы санды білдіреді. Мысалы, 0618xxxxxx сериялық нөмірі өнімнің 2018 жылдың маусым айында (алтыншы ай) өндірілгенін білдіреді.

KAZ



**Hottek**

*от ugeu до проекта*

[www.hottek.ru](http://www.hottek.ru)